

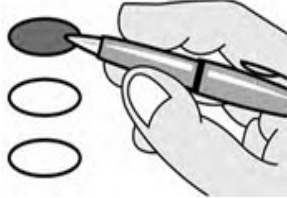
CLEVELAND -07-C 01 NON

ED

CLEVELAND -07-C 01 NON

Instructions to Voter
投票須知

- To vote: completely darken the oval (●) to the left of your choice.
投票：將您選擇左邊的橢圓 (●) 完全塗黑



- Note the permitted number of choices directly below the title of each candidate office. Do not mark the ballot for more choices than allowed.

請在各候選人職位標題正下方註明允許的選項數量。請勿在選票上填寫超過允許的選項。

- If you mark the ballot for more choices than permitted, that contest or question will not be counted.

如果您在選票上標記的選項超過允許的範圍，則該競選或問題將不予計算。

- To vote for a write-in candidate: completely darken the oval (●) to the left of the blank line and write in the candidate's name. Only votes cast for candidates who filed as write-in candidates can be counted.

若要投票給補選的候選人：將空白行左側的

橢圓 (●) 塗滿，然後寫入候選人姓名。只有投給填寫選票的候選人的選票才會被計算在內。

- Do not write in a candidate's name if that person's name already is printed on the ballot for that same contest.

如果候選人的姓名已印在同一競選的選票上，請勿寫入。

If you make a mistake or want to change your vote: return your ballot to an election official and get a new ballot. You may ask for a new ballot up to two times.

如果您投錯票或想要更改您的投票：將您的選票交還給選舉官員，並領取新選票。您最多可要求兩次新選票。

For President and Vice President

總統及副總統

(Vote for not more than 1 pair)
(最多只能投一對)

A vote for any candidates for President and Vice President shall be a vote for the electors of those candidates whose names have been certified to the Secretary of State.

对任何总统和副总统候选人的投票，应是对其姓名已向国务卿核证的候选人的选民的投票。

For President / 總統候選人
Kamala D. Harris 卡玛拉·黛维·哈里斯

For Vice President / 副總統候選人
Tim Walz 提姆·沃尔兹
Democratic / 民主黨

For President / 總統候選人
Chase Oliver 蔡斯·奥利弗

For Vice President / 副總統候選人
Mike ter Maat 迈克-特尔-马特
Libertarian / 自由黨

For President / 總統候選人
Peter Sonski 彼得 生基

For Vice President / 副總統候選人
Lauren Onak 艾倫 歐納
Other-party candidate / 其他黨派候選人

For President / 總統候選人
Jill Stein 吉爾斯坦

For Vice President / 副總統候選人
Anita Rios 艾尼塔 利爾斯
Other-party candidate / 其他黨派候選人

For President / 總統候選人
Donald J. Trump 唐纳德·约翰·特朗普

For Vice President / 副總統候選人
JD Vance 詹姆斯·戴维·万斯
Republican / 共和黨

For President 總統候選人
Richard Duncan 理查德·邓肯

For Vice President / 副總統候選人
Mitchell Preston Bupp 米契爾 皮斯登 幫布
Nonparty candidate / 無黨派

For President / 總統 Write-in/寫入

For Vice President / 副總統 Write-in/寫入

For Justice of the Supreme Court

最高法院法官候选人
(Full term commencing 1-1-2025)
(整個任期自 1-1-2025 年開始)

(Vote for not more than 1)
(最多只能投一票)

Megan E. Shanahan
Republican / 共和黨

Michael P. Donnelly
Democratic / 民主黨

For Justice of the Supreme Court

最高法院法官候选人
(Full term commencing 1-2-2025)
(整個任期自 1-2-2025 開始)

(Vote for not more than 1)
(最多只能投一票)

Melody J. Stewart
Democratic / 民主黨

Joseph T. Deters
Republican / 共和黨

For Justice of the Supreme Court

最高法院法官候选人
(Unexpired term ending 12-31-2026)
(任期至 12-31-2026 年屆滿)

(Vote for not more than 1)
(最多只能投一票)

Daniel R. Hawkins
Republican / 共和黨

Lisa Forbes
Democratic / 民主黨

For U.S. Senator

美國參議員候选人

(Vote for not more than 1)
(最多只能投一票)

Don Kissick
Libertarian / 自由黨

Bernie Moreno
Republican / 共和黨

Sherrod Brown
Democratic / 民主黨

Write-in / 寫入

CLEVELAND -07-C 01 NON

ED

CLEVELAND -07-C 01 NON

For Representative to Congress

國會代表候選人

(11th District)

(第11區)

(Vote for not more than 1)

(最多只能投一票)

Alan Rapoport
Republican / 共和黨

Shontel Brown
Democratic / 民主黨

Sean Freeman

Write-in / 寫入

For State Representative

州眾議員候選人

(20th District)

(第20區)

(Vote for not more than 1)

(最多只能投一票)

Donna Walker-Brown
Republican / 共和黨

Terrence Upchurch
Democratic / 民主黨

For Judge of the Court of Appeals

上訴法院法官候選人

(8th District)

(第8區)

(Full term commencing 1-1-2025)

(任期從1-2-2025開始)

(Vote for not more than 1)

(最多只能投一票)

Deena R. Calabrese
Democratic / 民主黨

For Judge of the Court of Appeals

代表上訴法院法官候選人

(8th District)

(第8區)

(Full term commencing 1-2-2025)

(任期從1-2-2025開始)

(Vote for not more than 1)

(最多只能投一票)

Michelle J. Sheehan
Democratic / 民主黨

For Judge of the Court of Appeals

上訴法院法官候選人

(8th District) (第8區)

(Full term commencing 1-3-2025)

(任期從1-3-2025開始)

(Vote for not more than 1)

(最多只能投一票)

Eileen T. Gallagher
Democratic / 民主黨

For Judge of the Court of Appeals

上訴法院法官候選人

(8th District) (第8區)

(Full term commencing 2-9-2025)

(任期從2-9-2025開始)

(Vote for not more than 1)

(最多只能投一票)

Mary J. Boyle
Democratic / 民主黨

For Prosecuting Attorney

檢察官候選人

(Vote for not more than 1)

(最多只能投一票)

Michael C. O'Malley
Democratic / 民主黨

For Member of the State Board of Education

州教育委員會委員候選人

(11th District)

(第11區)

(Vote for not more than 1)

(最多只能投一票)

Delores Gray Ford

Jennie Kelley-Crosby

For Judge of the Court of Common Pleas

普通訴訟法院法官候選人

(General Division)

(一般部門)

(Full term commencing 1-1-2025)

(任期自1-1-2025開始)

(Vote for not more than 1)

(最多只能投一票)

Antonio S. Nicholson

Kevin J. Kelley

For Judge of the Court of Common Pleas

普通訴訟法院法官候選人

(General Division)

(大眾法庭)

(Full term commencing 1-2-2025)

(任期自1-2-2025開始)

(Vote for not more than 1)

(最多只能投一票)

Ashley Kilbane

For Judge of the Court of Common Pleas

普通訴訟法院法官候選人

(General Division)

(大眾法庭)

(Full term commencing 1-3-2025)

(任期自1-3-2025開始)

(Vote for not more than 1)

(最多只能投一票)

John J. Spellacy

For Judge of the Court of Common Pleas

普通訴訟法院法官候選人

(General Division)

(大眾法庭)

(Full term commencing 1-4-2025)

(任期自1-4-2025開始)

(Vote for not more than 1)

(最多只能投一票)

Timothy McCormick

For Judge of the Court of Common Pleas

普通訴訟法院法官

(General Division)

(大眾法庭)

(Full term commencing 1-5-2025)

(任期自1-5-2025開始)

(Vote for not more than 1)

(最多只能投一票)

John P. O'Donnell

For Judge of the Court of Common Pleas

普通訴訟法院法官

(General Division)

(大眾法庭)

(Full term commencing 1-6-2025)

(任期自1-6-2025開始)

(Vote for not more than 1)

(最多只能投一票)

Carl J. Mazzone

CLEVELAND -07-C 01 NON

ED

CLEVELAND -07-C 01 NON

**For Judge of the Court of
Common Pleas**

普通诉讼法院法官候选人

(General Division)
(大众法庭)

(Full term commencing 1-7-2025)
(任期自 1-7-2025 開始)

(Vote for not more than 1)
(最多只能投一票)

Lauren C. Moore

**For Judge of the Court of
Common Pleas**

普通诉讼法院法官候选人

(General Division)
(大众法庭)

(Full term commencing 1-11-2025)
(任期自 1-11-2025 開始)

(Vote for not more than 1)
(最多只能投一票)

Joan Synenberg

Daryl T. Dennie

**For Judge of the Court of
Common Pleas**

普通诉讼法院法官候选人

(Juvenile Division)
(青少年法庭)

(Full term commencing 1-2-2025)
(任期自 1-2-2025 年開始)

(Vote for not more than 1)
(最多只能投一票)

Alison Nelson Floyd

**For Judge of the Court of
Common Pleas**

普通诉讼法院法官候选人

(General Division)
(大众法庭)

(Full term commencing 1-8-2025)
(任期自 1-8-2025 開始)

(Vote for not more than 1)
(最多只能投一票)

Mollie Ann Murphy

Tim Hess

**For Judge of the Court of
Common Pleas**

普通诉讼法院法官候选人

(General Division)
(大众法庭)

(Full term commencing 1-12-2025)
(任期自 1-12-2025 開始)

(Vote for not more than 1)
(最多只能投一票)

Jason Ralls

Cassandra Collier-Williams

**For Judge of the Court of
Common Pleas**

普通诉讼法院法官候选人

(Juvenile Division)
(青少年法庭)

(Full term commencing 1-3-2025)
(任期自 1-3-2025 年開始)

(Vote for not more than 1)
(最多只能投一票)

Thomas F. O'Malley

**For Judge of the Court of
Common Pleas**

普通诉讼法院法官候选人

(General Division)
(大众法庭)

(Full term commencing 1-9-2025)
(任期自 1-9-2025 開始)

(Vote for not more than 1)
(最多只能投一票)

Emily Hagan

**For Judge of the Court of
Common Pleas**

普通诉讼法院法官候选人

(General Division)
(大众法庭)

**(Unexpired term ending 12-31-
2026)**(未滿結束任期自12-31-2025開始)

(Vote for not more than 1)
(最多只能投一票)

Kira Krivosh

Timothy W. Clary

**For Judge of the Court of
Common Pleas**

普通诉讼法院法官候选人

(General Division)
(大众法庭)

(Full term commencing 1-10-2025)
(任期自 1-10-2025 開始)

(Vote for not more than 1)
(最多只能投一票)

Joy Kennedy

Ami Imbrogno

**For Judge of the Court of
Common Pleas**

普通诉讼法院法官候选人

(Juvenile Division)
(青少年法庭)

(Full term commencing 1-1-2025)
(任期自 1-1-2025 開始)

(Vote for not more than 1)
(最多只能投一票)

Jennifer L. O'Malley

This is a 6 sided ballot. Review each side. / 这是一个六页的选票。请检查每一页。

CLEVELAND -07-C 01 NON

ED

CLEVELAND -07-C 01 NON

0245CLEVELAND -07-C [CLEVE07C1] ED (CS 235) - EC:1321955

CLEVELAND -07-C 01 NON

ED

CLEVELAND -07-C 01 NON

CLEVELAND -07-C 01 NON

ED

CLEVELAND -07-C 01 NON

Issue 1

设立一个由州选民选举或罢免的指定选区重划委员会

倡议请愿书提出的拟议宪法修正案

废除第十一条第 1、2、3、4、5、6、7、8、9 和 10 款，废除第十九条第 1、2 和 3 款，

并制定俄亥俄州宪法第二十条第 1、2、3、4、5、6、7、8、9、10、11 和 12 款

修正案需要多数票赞成才能通过。

The proposed amendment would:

1. Repeal constitutional protections against gerrymandering approved by nearly three-quarters of Ohio electors participating in the statewide elections of 2015 and 2018, and eliminate the longstanding ability of Ohio citizens to hold their representatives accountable for establishing fair state legislative and congressional districts.
2. Establish a new taxpayer-funded commission of appointees required to gerrymander the boundaries of state legislative and congressional districts to favor either of the two largest political parties in the state of Ohio, according to a formula based on partisan outcomes as the dominant factor, so that:
 - A. Each district shall contain single-member districts that are geographically contiguous, but state legislative and congressional districts will no longer be required to be compact; and
 - B. Counties, townships and cities throughout Ohio can be split and divided across multiple districts, and preserving communities of interest will be secondary to the formula that is based on partisan political outcomes.
3. Require that a majority of the partisan commission members belong to the state's two largest political parties.
4. Prevent a commission member from being removed, except by a vote of their fellow commission members, even for incapacity, willful neglect of duty or gross misconduct.
5. Prohibit any citizen from filing a lawsuit challenging a redistricting plan in any court, except if the lawsuit challenges the proportionality standard applied by the commission, requirements pertaining to an incumbent elected official's residence, or the expiration of certain senators' terms, and then only before the Ohio Supreme Court.
6. Create the following process for appointing commission members: Four partisan appointees on the Ohio Ballot Board will choose a panel of 4 partisan retired judges (2 affiliated with the first major political party and 2 affiliated with the second major political party). Provide that the 4 legislative appointees of the Ohio Ballot Board would be responsible for appointing the panel members as follows: the Ballot Board legislative appointees affiliated with the same major political party would select 8 applicants and present those to the Ballot Board legislative appointees affiliated with the other major political party, who would then select 2 persons from the 8 for appointment to the panel, resulting in 4 panel appointees. The panel would then hire a private professional search firm to help them choose 6 of the 15 individuals on the commission. The panel will choose those 6 individuals by initially creating a pool of 90 individuals (30 from the first major political party, 30 from the second major political party, and 30 from neither the first nor second major political parties). The panel of 4 partisan retired judges will create a portal for public comment on the applicants and will conduct and publicly broadcast interviews with each applicant in the pool. The panel will then narrow the pool of 90 individuals down to 45 (15 from the first major political party; 15 from the second major political party; and 15 from neither the first nor second major political parties). Randomly, by draw, the 4 partisan retired judges will then blindly select 6 names out of the pool of 45 to be members of the commission (2 from the first major political party; 2 from the second major political party; and 2 from neither the first nor second major political parties). The 6 randomly drawn individuals will then review the applications of the remaining 39 individuals not randomly drawn and select the final 9 individuals to serve with them on the commission, the majority of which shall be from the first and the second major political parties (3 from the first major political party, 3 from the second major political party, and 3 from neither the first nor second major political parties).
7. Require the affirmative votes of 9 of 15 members of the appointed commission to create legislative and congressional districts. If the commission is not able to determine a plan by September 19, 2025, or July 15 of every year ending in one, the following impasse procedure will be used: for any plan at an impasse, each commissioner shall have 3 days to submit no more than one proposed redistricting plan to be subject to a commission vote through a ranked-choice selection process, with the goal of having a majority of the commission members rank one of those plans first. If a majority cannot be obtained, the plan with the highest number of points in the ranked-choice process is eliminated, and the process is repeated until a plan receives a majority of first-place rankings. If the ranked-choice process ends in a tie for the highest point total, the tie shall be broken through a random process.
8. Limit the right of Ohio citizens to freely express their opinions to members of the commission or to commission staff regarding the redistricting process or proposed redistricting plans, other than through designated meetings, hearings and an online public portal, and would forbid communication with the commission members and staff outside of those contexts.
9. Require the commission to immediately create new legislative and congressional districts in 2025 to replace the most recent districts adopted by the citizens of Ohio through their elected representatives.
10. Impose new taxpayer-funded costs on the State of Ohio to pay the commission members, the commission staff and appointed special masters, professionals, and private consultants that the commission is required to hire; and an unlimited amount for legal expenses incurred by the commission in any related litigation.

If approved, the amendment will be effective 30 days after the election.

拟议的修正案将:

1. 废除2015年和2018年全州选举中近四分之三的俄亥俄州选举人批准的宪法保护，并取消俄亥俄州公民长期以来要求其代表对建立公平的州立法和国会选区负责的能力。
2. 建立一个新的由纳税人资助的委员会，该委员会的成员将根据一个以党派结果为主导因素的公式，对州立法和国会选区的边界进行操控，以有利于俄亥俄州的两大政党之一。这样做的结果是：
 - A. 每个选区将包含地理上相连的单一成员选区，但州立法和国会选区将不再被要求保持紧凑性；并且
 - B. 俄亥俄州的县、市和城镇可以被拆分并划分到多个选区内，而保持社区利益完整性将次于基于党派政治结果的公式。
3. 要求委员会成员的多数属于该州的两大政党之一。
4. 除非由其他委员会成员投票决定，否则委员会成员不可被免职，即使因丧失能力、故意怠忽职守或严重不当行为也不行。
5. 禁止任何公民对重划选区计划提出法律诉讼，除非诉讼质疑委员会应用的比例标准、有关现任当选官员住所的要求或

CLEVELAND -07-C 01 NON

ED

CLEVELAND -07-C 01 NON

某些参议员任期届满，并且只能向俄亥俄州最高法院提出。

- 建立以下委员会成员任命程序：俄亥俄州选票委员会的四名党派任命人将选择由四名党派退休法官（两名属于第一个主要政党，另外两名属于第二个主要政党）组成的小组。选票委员会的四名立法任命人负责任命小组成员，任命程序如下：隶属于同一主要政党的选票委员会立法任命人将选出8名申请人，并将名单提交给隶属于另一主要政党的立法任命人，由他们从中选择2人加入小组，最终形成四名小组成员。小组随后将聘请一家私营的专业猎头公司帮助他们从90名候选人中选择15名委员会成员（其中30人属于第一个主要政党，30人属于第二个主要政党，30人不属于前两个主要政党）。四名党派退休法官将建立一个供公众评论申请人的门户，并对每位候选人进行公开面试。小组会将候选人数量从90人缩减至45人（15人来自第一个主要政党；15人来自第二个主要政党；15人不属于前两个主要政党）。然后，四名党派退休法官将随机从45人中盲选6人进入委员会（2人来自第一个主要政党；2人来自第二个主要政党；2人不属于前两个主要政党）。随后，随机抽选的6人将审查剩余的39人申请，最终挑选出9人加入委员会，其中大多数将来自第一个和第二个主要政党（3人来自第一个主要政党，3人来自第二个主要政党，3人不属于前两个主要政党）。
- 要求15名任命委员会成员中的9人同意后方可建立立法和国会选区。如果委员会无法在2025年9月19日或每逢1年结尾的7月15日之前确定一个方案，将使用以下僵局程序：在任何僵局情况下，每位委员将有3天的时间提交一个不超过一个的重新划分选区方案，并通过排名选择过程进行投票，目标是获得多数委员的首选。如果无法获得多数支持，将淘汰得分最高的方案，重复此过程直至一个方案获得大多数的首位排名。如果排名过程出现最高分数平局，将通过随机程序打破平局。
- 限制俄亥俄州公民自由表达其对委员会成员或工作人员有关重划选区过程或拟议选区方案意见的权利，只能通过指定的会议、听证会和在线公共门户提交意见，禁止在这些范围之外与委员会成员和工作人员沟通。
- 要求委员会在2025年立即创建新的立法和国会选区，以取代俄亥俄州公民通过其民选代表采纳的最近选区。
- 为俄亥俄州引入新的纳税人资助费用，用于支付委员会成员、委员会工作人员、特任专家、专业人士及委员会必须聘请的私人顾问的费用；以及任何相关诉讼中委员会的法律费用。

如果获得批准，该修正案将在选举后30天生效。

Shall the amendment be approved?

是否应批准该修正案?

YES / 是

NO / 否

49

**Proposed Bond Issue and Tax Levy
Cleveland Municipal School District**
A majority affirmative vote is necessary for passage.

49

**拟议的债券发行和税收征收
克利夫兰市立学区**

Shall the Cleveland Municipal School District be authorized to do the following:

- Issue bonds for the purpose of constructing, renovating, remodeling, enlarging, furnishing, equipping and otherwise improving School District buildings and facilities and acquiring, clearing, equipping and otherwise improving School District building and facility sites in the principal amount of \$295,000,000, to be repaid annually over a maximum period of 35 years, and levy a property tax outside the ten-mill limitation, estimated by the County Fiscal Officer to average over the bond repayment period 2.65 mills for each \$1 of taxable value, which amounts to \$93 for each \$100,000 of the County Fiscal Officer's appraised value, to pay the annual debt charges on the bonds, and to pay debt charges on any notes issued in anticipation of those bonds?
- Levy an additional property tax for the purpose of the current expenses of the school district and of partnering community schools that the County Fiscal Officer estimates will collect \$52,068,000 annually, at a rate not exceeding 8.6 mills for each \$1 of taxable value (of which 0.5 mill is to be allocated to partnering community schools), which amounts to \$301 for each \$100,000 of the County Fiscal Officer's appraised value, for ten years?

克利夫兰市立学区是否应被授权执行以下事项:

- 发行债券，用于建造、翻新、改造、扩建、装修、配备设备及以其他方式改善学区的建筑和设施，并获取、清理、配备设备及以其他方式改善学区的建筑和设施用地，债券的本金总额为2.95亿美元，将在最长35年内分期偿还，并在十密尔限制之外征收财产税。县财政官员估计，整个债券偿还期间平均每1美元的应税价值征收2.65密尔的税，相当于每10万美元的县财政官员评估价值征收93美元，以支付债券的年度债务费用，并支付因预期发行的债券而发行的任何票据的债务费用？
- 另外征收一项财产税，用于学区和合作社区学校的日常开支，县财政官员估计每年将征收5206.8万美元，税率不超过每1美元的应税价值8.6密尔（其中0.5密尔将分配给合作社区学校），相当于每10万美元的县财政官员评估价值征收301美元，为期十年？

- For the Bond Issue and Levy / 赞成债券发行和税收征收
- Against the Bond Issue and Levy / 反对债券发行和税收征收

CLEVELAND -07-C 01 NON

ED

CLEVELAND -07-C 01 NON

55
Proposed Replacement of Excise Tax on Cigarettes for Cuyahoga Arts and Culture
County of Cuyahoga
A majority affirmative vote is necessary for passage.

55
库亚霍加县拟议的将香烟消费税替代用于艺术和文化
库亚霍加县
需要多数赞成票才能通过

For the purpose of making grants to support operating or capital expenses of arts or cultural organizations in Cuyahoga County, to defray the costs of acquiring, constructing, equipping, furnishing, improving, enlarging, renovating, remodeling, or maintaining an artistic or cultural facility, and to meet operating expenses of Cuyahoga Arts and Culture, shall an excise tax be levied throughout Cuyahoga County for the benefit of Cuyahoga Arts and Culture on the sale of cigarettes at wholesale at the rate of 35 mills per cigarette, which amounts to 3.5 cents per cigarette, for 10 years? An existing tax of 15 mills per cigarette, which amounts to 1.5 cents per cigarette, having two years remaining, will be terminated and replaced upon the passage of this tax.

为了向库亚霍加县的艺术或文化组织提供补助，支持其运营或资本支出，支付艺术或文化设施的收购、建造、设备配备、装修、改善、扩建、翻新、改造或维护费用，以及支付库亚霍加县艺术和文化的运营费用，是否应在库亚霍加县全境对香烟的批发销售征收消费税，税率为每支香烟35密尔，相当于每支香烟3.5美分，为期十年？现行的每支香烟15密尔的税（相当于每支香烟1.5美分），还剩两年有效期，将在该税通过后终止并替换。

- Yes / 是
- No / 否

Thank you for voting!
感谢您投票!

Stephanie Chappell
[Signature]
Janeen M. McAfferty
Henry F. Cantor, IV

Members of the Board of Elections
Miembros de la Junta Electoral
November 5, 2024 / 5 de noviembre de 2024

This is a 6 sided ballot. Review each side. / Esta es una papeleta de 6 lados. Revisa cada lado.

CLEVELAND -07-C 01 NON

ED

CLEVELAND -07-C 01 NON